

A preencher pela CERTIF:

To be fulfilled by CERTIF:

Processo(s) nº(s):

FORMULÁRIO PARA O PEDIDO DE CERTIFICAÇÃO (EQUIPAMENTO ELÉCTRICO)

APPLICATION FORM FOR CERTIFICATION REQUEST (ELECTRICAL EQUIPMENT)

Nota: Antes de preencher este formulário leia com atenção as instruções para o seu preenchimento, na página 7.
Note: Before fulfilling this form, please read with attention the fulfillment instructions on page 7.

1. REQUERENTE DA CERTIFICAÇÃO

CERTIFICATION APPLICANT

1.1. REQUERENTE

APPLICANT

Identificação: Company name:	_____	Contribuinte nº Vat no.	_____
Morada: Address:	_____		
Responsável pela assinatura do contrato: Responsible for contract signature:	_____		
Pessoa de contacto: Contact person:	_____		
Telefone: Telephone:	_____	Faxe: Fax:	_____ e-mail: _____

ou/or

1.2. REPRESENTANTE (se existir)

REPRESENTATIVE (if any)

Identificação: Company name:	_____	Contribuinte nº Vat no.	_____
Morada: Address:	_____		
Pessoa de contacto: Contact person:	_____		
Telefone: Telephone:	_____	Faxe: Fax:	_____ e-mail: _____

2. TITULAR DA LICENÇA/DO CERTIFICADO (se diferente do requerente)

LICENSEE/LICENCE HOLDER/CERTIFICATE HOLDER (if other than applicant)

Identificação: Company name:	_____	Contribuinte nº Vat no.	_____
Morada: Address:	_____		
Responsável pela assinatura do contrato: Responsible for contract signature:	_____		
Telefone: Telephone:	_____	Faxe: Fax:	_____ e-mail: _____

3. RESPONSÁVEL PELOS PAGAMENTOS (se diferente do requerente)

RESPONSIBLE BY PAYMENTS (if other than the applicant)

Identificação: Company name:	_____	Contribuinte nº Vat no.	_____
Morada: Address:	_____		
Telefone: Telephone:	_____	Faxe: Fax:	_____ e-mail: _____

4. FABRICANTE (se diferente do requerente)

MANUFACTURER (if other than the applicant)

Identificação: Company name:	_____	Pessoa de contacto: Contact person:	_____
Morada da sede: Siege Address':	_____		
Telefone: Telephone:	Faxe: Fax:	e-mail: _____	

4.1. OUTRAS LOCALIZAÇÕES DE FABRICO (se existirem)

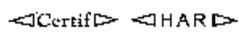
OTHER MANUFACTURING PREMISES (if any)

Identificação: Company name:	_____	Pessoa de contacto: Contact person:	_____
Morada: Address:	_____		
Telefone: Telephone:	Faxe: Fax:	e-mail: _____	

Nota: Se necessário utilize a página suplementar, por ex. no caso do(s) produto(s) ser(em) fabricado(s) em mais do que um local
Note: Use supplementary page if necessary, for e.g. in the case of product(s) is(are) being manufactured in more than one place

5. ÂMBITO DA CERTIFICAÇÃO REQUERIDA (assinale com ☒)

SCOPE OF REQUESTED CERTIFICATION (mark with ☒)

Certificados de conformidade Conformity Certificates	Marcas de conformidade (Sistema nº 5) ⁽²⁾ Conformity Marks (System no. 5) ⁽²⁾	
Sistema nº 1 ⁽¹⁾ System no. 1 ⁽¹⁾ <input type="checkbox"/>	 <input type="checkbox"/>	 <input type="checkbox"/>
	 <input type="checkbox"/>	 <input type="checkbox"/>
	 <input type="checkbox"/>	
	 <input type="checkbox"/>	

⁽¹⁾ Sistema nº 1 – exame de tipo
System no. 1 – exam of type

⁽²⁾ Sistema nº 5 – exame de tipo e aceitação do sistema da qualidade da fábrica, seguido de acompanhamento que compreende ensaios de amostras colhidas no comércio e/ou na fábrica, bem como auditorias ao sistema da qualidade.
System no. 5 – exam of type and acceptance of the quality system on the factory, followed by surveillance that includes tests of samples collected on market and/or at the factory as well as inspections to the quality system.

5.1. CERTIFICADOS NO ÂMBITO DO DE ACORDOS EUROPEUS E/OU INTERNACIONAIS (assinale com ☒)

CERTIFICATES ON THE SCOPE OF EUROPEAN AND/OR INTERNATIONAL AGREEMENTS (mark with ☒)

	Sim Yes	Não No
Emissão de NTR (Notification Test Results) no âmbito do Acordo CCA, da EEPCA? NTR issuing on the scope of CCA Agreement, of EEPCA?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Emissão de certificado no âmbito do esquema CB, da IECEE? Certificate issuing on the scope of CB Scheme of IECEE?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Se “sim”, indique, na página suplementar, os desvios nacionais a serem incluídos. If “yes”, please mention, on supplementary page, the national deviations to be included.		

6. PRODUTO(S)
PRODUCT(S)

Designação do produto: <i>Product designation:</i>	_____
Modelo/referência(s)/código(s): <i>Model/reference(s)/type code(s):</i>	_____ _____
Características nominais: <i>Nominal characteristics:</i>	_____ _____ _____
Marca(s) comercial(ais): <i>Trademark(s):</i>	_____
Norma de certificação: <i>Certification standard:</i>	_____

Nota: Se necessário utilize a página suplementar
Note: Use supplementary page if necessary

7. ENSAIOS
TESTS

7.1. DESTINO A DAR AO(S) PRODUTO(S) APÓS O(S) ENSAIO(S) (assinale com ☒)
HANDLING OF TEST SPECIMEN(S) AFTER TESTING (mark with ☒)

“Todas as amostras serão recolhidas, nas instalações do laboratório de ensaios, no prazo de **30 dias**, após a recepção dos relatórios de ensaios, pelo:

“All samples will be collected, on the laboratory premises, within 30 days, after reception of test reports, by:

- Requerente Representante Fabricante “
Requiring Representative Manufacturer”

Findo esse prazo o laboratório tomará as medidas adequadas, podendo haver lugar a uma facturação adicional se a destruição as amostras implicar a tomada de medidas de protecção do meio ambiental.

After that the laboratory take all necessary measures, and an additional invoice may be made if samples destruction implies cares to protect the environment.

8. DECLARAÇÃO E ASSINATURA DO REQUERENTE
DECLARATION AND SIGNATURE OF THE APPLICANT

“Declaramos que somos o (ou que estamos formalmente mandatados para actuar em nome do ¹⁾) proprietário legal do(s) produto(s) abrangidos por este pedido de certificação e que temos completo conhecimento da(s) norma(s) aplicável(eis) ao(s) produto(s) e dos procedimentos gerais CERTIF aplicáveis à certificação e que aceitamos cumprir.

Declaramos igualmente que os produtos para os quais é requerida a certificação, e enviados para o laboratório de ensaios, correspondem aos produtos fabricados em série e que não resultam de nenhum processo de fabrico especial.”

“We declare that we are (or that we are formally mandated to act in behalf of ¹⁾) legal owner of the product(s) covered by this certification request and that we have total knowledge of the standards applicable to product(s) and CERTIF’s general procedures applicable to certification, and wich we accept to comply.

We also declare that the products for which certification is required and that have been sent to test laboratory, are result of mass production and do not result from any special production”

¹⁾ Assinale com ☒ no caso de ter preenchido a secção 1.2 deste formulário e ser o representante legal do requerente.

¹⁾ Mark with ☒ in case of had fulfilled section 1.2 of this form and being legal representative of the applicant.

- Junto se anexa a devida autorização legal do requerente para tratar de todos os aspectos relacionados com a certificação do produto.
We send enclosed the applicant legal authorization for dealing with all matters related to product certification.

Nome: <i>Name:</i>	Função: <i>Function:</i>
Assinatura: <i>Signature:</i>	Data: <i>Date:</i>

9. DOCUMENTAÇÃO EM ANEXO E EM DUPLICADO. (assinale com a documentação enviada)
 DOCUMENTATION ENCLOSED AND IN DUPLICATE. (mark with the documentation sent)

9.1. DOCUMENTAÇÃO RELATIVA AO SISTEMA DA QUALIDADE

DOCUMENTATION CONCERNING QUALITY SYSTEM

- Questionário IM.05 (PD CIG 022, Secção B)
Questionnaire IM.05 (PD CIG 022, Section B)
- Organograma da empresa e organograma da função qualidade
Company flowchart and quality function flowchart
- Fluxograma das principais fases de fabrico, com indicação dos pontos onde são efectuadas acções de controlo, documentos aí utilizados e identificação dos responsáveis
Flowchart of main production phases, with indication of where control action are performed, documents used and responsible identification
- Lista do equipamento utilizado para inspecção, medição e ensaio, suas características e fases em que é utilizado
List of equipment used for inspection, measurement and test, their characteristics and phases where it is used
- Lista de procedimentos relativos aos requisitos definidos no documento DO.10 (PD CIG 021 – Requisitos Harmonizados do Sistema da Qualidade do Fabricante)
List of procedures concerning requirements defined on DO.10 (PD CIG 021 – Harmonized Requirements of Manufacturer's Quality System)
- Outra:
Other: _____

9.2. DOCUMENTAÇÃO RELATIVA AO PRODUTO

DOCUMENTATION CONCERNING PRODUCT

- Memória descritiva do(s) produto(s), incluindo, quando aplicável:
Descriptive memory of product(s), including, when applicable:
- Características nominais / Especificações técnicas
Nominal characteristics / Technical specifications
- Características construtivas e materiais aplicáveis
Constructive characteristics and used materials
- Planos, esquemas e cortes à escala, mostrando a construção do produto e as suas partes essenciais para o seu funcionamento
Plans, schemes and cuts up to scale, showing equipment construction and essential parts for its functioning
- Fotografias e/ou catálogo dos produtos
Photography and/or product catalogues
- Livro de instruções em português
Instruction book in Portuguese
- Lista de componentes eléctricos e/ou matéria-prima por cada referência, preenchendo o Quadro I, e respectivos certificados de conformidade dos componentes e/ou matéria-prima
List of electrical components and/or raw material for each reference, fulfilling Table I and respective components and/or raw material certificates of conformity
- Outros:
Others: _____
- Documento comprovativo do registo, nacional ou internacional, da(s) marca(s) comercial(ais) e/ou autorização de uso por parte de terceiros
Document proofing national or international registration of commercial marks, authorization for use of other commercial mark(s)
- Outra:
Other: _____

No caso de os produtos possuírem outra(s) marca(s) nacional(ais) de conformidade atribuída(s) por outro(s) Organismo(s) de Certificação membro(s) do CCA, pode apenas anexar a seguinte documentação:
If products already have other national conformity mark(s) granted by other Certification Body(ies) member(s) of CCA, you may attach only the following documentation:

- PD CIG 023 Relatório da última auditoria realizada em nome do Organismo de Certificação que concedeu essa(s) Marca(s)
Reports of the last inspection performed in the name of the Certification Body that granted that/those Mark(s)
- PD CCA 229-1 Notification of Test Results (NTR), emitido pelo Organismo de Certificação que concedeu essa(s) Marca(s)
Notification of Test Results (NTR), issued by the Certification Body that granted that/those Mark(s)
- Relatório(s) de ensaios realizados aos produtos (TRF) e que serviram de base à emissão do correspondente NTR
Test reports performed to products (TRF) and on which NTR was based
- Declaração do fabricante emitida de acordo com o modelo previsto no OD CCA 229-2 ou OD CCA 229-3
Manufacturer's declaration issued in accordance to model on OD CCA 229-2 or OD CCA 229-3
- Documento comprovativo do registo, nacional ou internacional, da(s) marca(s) comercial(ais) ou autorização do uso da(s) marca(s) comercial(ais) de terceiros
Document proofing national or international registration of commercial marks or authorization for use of thirds commercial mark(s)

INSTRUÇÕES DE PREENCHIMENTO

INSTRUCTIONS

Nota: Este formulário deve ser usado apenas pelos novos clientes da CERTIF (primeiro pedido de certificação)
Note: This form shall be used only by CERTIF's new clients (first certification request)

<p>1. REQUERENTE DA CERTIFICAÇÃO</p> <p>1.1. REQUERENTE</p> <p>Identificar a entidade que requer a certificação e em nome da qual irá ser emitida a licença ou certificado (normalmente o proprietário legal do(s) produto(s)). Identificar a pessoa designada para assinar o contrato relativo à certificação (nome completo). Identificar a pessoa de contacto (pode ser alguém exterior a esta entidade, desde que mandatada para tal).</p>	<p>CERTIFICATION APPLICANT</p> <p>APPLICANT</p> <p><i>Identify the certification applicant and in the name of which the license or certificate must be issued (usually the legal owner of product(s)). Identify the person named to sign certification contract (complete name). Identify the contact person (may be someone external to this entity, but he must be mandated to that).</i></p>
<p>1.2. REPRESENTANTE</p> <p>A ser preenchido no caso do titular da licença ou certificado designar outra entidade para requerer a certificação. Neste caso, preencher, obrigatoriamente, a secção 2 deste formulário.</p>	<p>REPRESENTATIVE</p> <p><i>To be fulfilled if the licensee or certificate named other entity to apply for the certification. In this case section 2 of this application form must always be fulfilled.</i></p>
<p>2. TITULAR DA LICENÇA</p> <p>No caso da certificação ser requerida por um representante, identificar a entidade em nome da qual irá ser emitida a licença ou certificado (normalmente o proprietário legal do(s) produto(s)), bem como a pessoa designada para assinar o contrato relativo à certificação (nome completo).</p>	<p>LICENSEE/LICENSE HOLDER</p> <p><i>If a representative requires the certification, identify the certification applicant, in the name of whom the license or certificate will be issued (usually the legal owner of product(s)), as well as the person named to sign certification contract (complete name).</i></p>
<p>3. RESPONSÁVEL PELOS PAGAMENTOS</p> <p>Identificar a entidade responsável por efectuar os pagamentos relativos à certificação. Inclui, pelo menos, a instrução do processo, auditorias, recolha de amostras, ensaios, gestão e uso das Marcas. No caso de existirem entidades diferentes responsáveis pelo pagamento de algumas destas acções, devem ser identificadas na página suplementar.</p>	<p>RESPONSIBLE BY PAYMENTS</p> <p><i>Identify the entity responsible for certification payments. It includes, at least, process instruction, inspections, sample collecting, tests and management and use of Marks. In the case of different entities responsible for payment of some of those actions, they must be identified on the supplementary page.</i></p>
<p>4. FABRICANTE</p> <p>Identificar a entidade responsável pelo fabrico do(s) produto(s). Pode ser diferente do titular da licença e ser, neste caso, o proprietário legal do(s) produto(s).</p>	<p>MANUFACTURER</p> <p><i>Identify the entity responsible by product(s) manufacture. It may be different from the licensee and, in this case, be the legal owner of product(s).</i></p>
<p>4.1. OUTRAS LOCALIZAÇÕES DE FABRICO</p> <p>Deve ser preenchido no caso do(s) produto(s) ser(em) fabricado(s) por mais do que um fabricante ou em locais diferentes da sede do fabricante.</p>	<p>OTHER MANUFACTURING PREMISES</p> <p><i>It must be fulfilled if product(s) is(are) manufactured by more than one manufacturer or in places different from manufacturer siege.</i></p>
<p>5. ÂMBITO DA CERTIFICAÇÃO REQUERIDA</p> <p>Assinalar os certificados ou marcas de conformidade pretendidas no âmbito da certificação requerida.</p>	<p>SCOPE OF THE REQUESTED CERTIFICATION</p> <p><i>Mark the certificates or conformity marks demanded on the scope of the requested certification.</i></p>
<p>5.1. CERTIFICADOS NO ÂMBITO DO CCA</p> <p>Assinale se pretende, ou não, a emissão de certificados (NTR) no âmbito do CCA. Se "Sim", indique os países ao qual se destinam.</p>	<p>CCA CERTIFICATES</p> <p><i>Mark if you need, or not, the issue of CCA certificates (NTR). If "Yes", sign the countries of destination.</i></p>
<p>6. PRODUTO(S)</p> <p>Identificação dos do(s) produto(s) incluindo uma descrição completa das suas características nominais (por ex. tensão nominal; natureza da corrente; corrente nominal; potência nominal; classe de isolamento; índice de protecção, etc.); marcas comerciais e a norma de certificação aplicável.</p>	<p>PRODUCT(S)</p> <p><i>Product(s)' identification including complete description of its characteristics (for e.g. rated voltage; nature of supply; rated current; rated wattage; class (protection against electric chock); degree of protection, etc); trade marks and applicable certification standard.</i></p>
<p>7. ENSAIOS</p> <p>7.1. DESTINO A DAR AO(S) PRODUTO(S) APÓS O(S) ENSAIO(S)</p> <p>Identificar a entidade responsável pela recolha das amostras ensaiadas.</p>	<p>TESTS</p> <p>HANDLING OF TEST SPECIMEN(S) AFTER TESTING</p> <p><i>Identify the responsible entity for handling tested samples.</i></p>
<p>8. DECLARAÇÃO E ASSINATURA DO REQUERENTE</p> <p>Identificar o requerente (nome completo e legível), bem como a sua função na empresa.</p>	<p>DECLARATION AND SIGNATURE OF THE APPLICANT</p> <p><i>Identify the applicant (complete and legible name), as well as its function in the company.</i></p>
<p>9. DOCUMENTAÇÃO EM ANEXO E EM DUPLICADO</p> <p>9.1. DOCUMENTAÇÃO RELATIVA AO SISTEMA DA QUALIDADE</p> <p>Não deve ser preenchido por requerentes que solicitem a certificação no âmbito do sistema nº 1.</p>	<p>DOCUMENTATION ENCLOSED AND IN DUPLICATE</p> <p>DOCUMENTATION CONCERNING QUALITY SYSTEM</p> <p><i>Applicants to certification on the scope of system no. 1 must not fulfil this section.</i></p>
<p>9.2. DOCUMENTAÇÃO RELATIVA AO PRODUTO</p> <p>Assinalar as opções referentes ao produto a certificar.</p>	<p>DOCUMENTATION CONCERNING PRODUCT</p> <p><i>Sign the options concerning the product to be certified.</i></p>